

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy umarł Samla, zapanował po nim Saul z Rechobot nad Rzeką.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy umarł Samla, zapanował po nim Saul z Rechobot nad rzeką [Eufrat].
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Samla umarł, a w jego miejsce panował Saul z Rechobot nad Rzeką.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I umarł Samla, a królował miasto niego Saul, z Rechobot u rzeki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A po tego też śmierci królował miasto niego Saul od rzeki Rohobot.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A gdy umarł Samla, królem był po nim Szaul z Rechobot nad rzeką.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy umarł Samla, po nim był królem Saul z Rechobot nad Rzeką.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po śmierci Samli panował Szaul z Rechobot nad rzeką.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po śmierci Samli królem był Szaul z Rechobot nad Rzeką.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy umarł Samla, tron po nim objął Szaul z Rechobot nad rzeką.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Umarł Samla i panował w jego miejsce Szaul z Rechowot Hanahar.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Помер же Самала, і зацарював замість нього Саул з Роовот, що при ріці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Samla umarł, a zamiast niego panował Szaul z Rechoboth, które jest nad strumieniem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy umarł Samla, w jego miejsce zaczął panować Szaul z Rechobot nad Rzeką.